

NGO의 국가무형유산 제안

앙투안 고티에르

캐나다 퀘벡 무형유산카운슬 대표

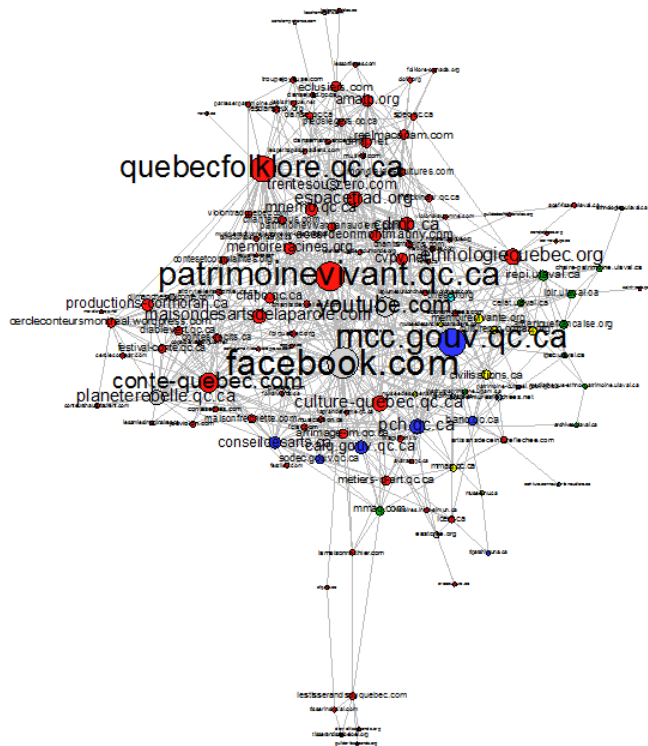
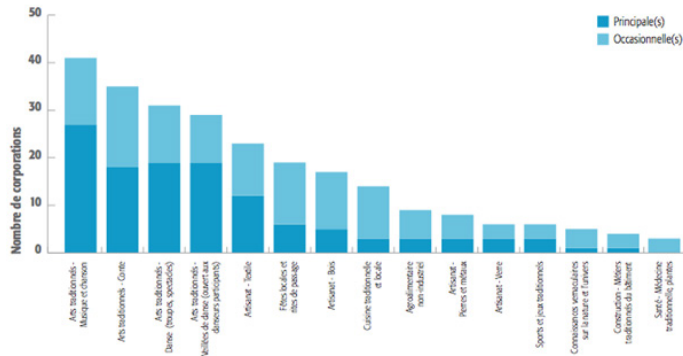
퀘벡 무형유산자문위원회는 퀘벡 지역의 무형문화유산의 평가와 분석을 담당해 왔다. 이 위원회는 주요 전승 주체들과 그들을 둘러싼 사회·경제 환경을 분석하기 위해 공공 기관 등 주요 단체들의 관련 자료를 제공 및 수집하고 104쪽에 이르는 보고서를 제작했다. 퀘벡 주 문화부의 지원 아래 이 위원회가 추진하는 평가 사업의 목표는 무형문화유산 관리 강화와 이에 대한 지원 확대다. 따라서 이 사업은 무형문화유산 국가목록의 대안이자 보완책이 될 수 있을 것으로 보인다.

이 위원회는 현재 무형문화유산 보호 주체로서 그 역할을 자임하고 나선 공동체 기반 단체들의 자료를 구축하고 있다. 각 지역의 활동 영역, 예산, 보호 대상 종목(주력 및 부수 종목), 아카이브 구축 현황, 임금, 공공보조금, 교육 제공 여부 등 이들 단체의 모든 것을 망라하고 있다. 아울러 네 가지 유형을 무형문화유산 관련 웹사이트들과 연관시켜 보여 주는 자료도 구축했다.

이 기관은 보고서를 통해 무형문화유산 또는 구전문화전통 종목에 대한 정부의 경제·기술 지원 구조와 규모를 고찰한 바 있다. 지방자치단체의 문화 부문 지출을 분야별로 나눠 비교 분석한 결과 무형문화유산 관련 분야 지출은 저조했다. 그 가운데 교육 관련 지출은 거의 전무한 것으로 나타났다. 보고서는 또한 무형문화유산을 문

화유산정책에 정식 포함시킨 지자체를 파악하여 무형문화유산 관련 조사를 실시할 것을 제안했다. 조사 결과가 시민은 물론 각 지방 유관 기관과 연계된 협회, 나아가 지자체의 무형문화유산 정책과 밀접한 관련이 있기 때문이다.

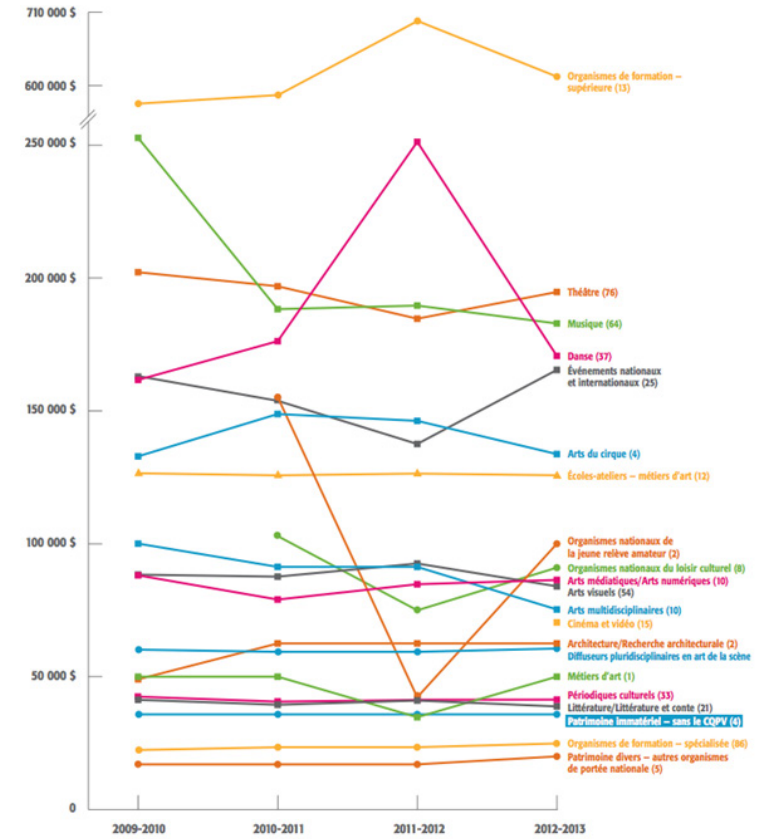
FIG. 1 - DISCIPLINES FONDÉES SUR LA TRADITION CONCERNÉES PAR LES ACTIVITÉS DES CORPORATIONS



이 밖에 문화 관련 시상식과 매체별 영향 등 무형문화유산의 여러 측면을 분석하였다.

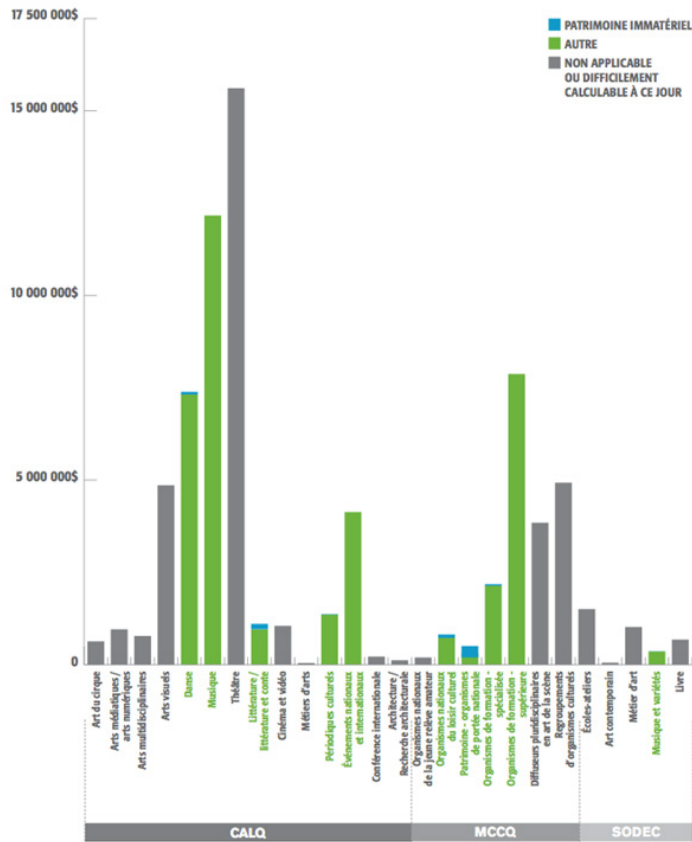
이 보고서는 또한 전통 음악을 대상으로 시행한 조사 결과를 담고 있다. 조사 자료는 현장 조사 및 정보접근법에 의거하여 수집한 문화통계 정보를 활용했다. 조사 내용으로는 사용 악기, 전문가/비전문가 비율, 녹음 제작 환경, 협회 구조, 지리상의 위치, 관련 역사 교육, 전수 활동, 공연 수익 등 항목이 포함되어 있다. 정부 지원에 관한 정보로는 관련 교육 기관(음악캠프, 음악학교, 대학교, 전문대 등), 라디오 프로그램, 양대 종합음악축제의 재정 지원(프로그램에 전통음악 포함 규정 준수 여부) 등이 제시되어 있다.

FIG. 31 - MOYENNE PAR OSBL DU SOUTIEN PROVINCIAL AU FONCTIONNEMENT EN FONCTION DU SECTEUR CULTUREL* (2012-2013)



(13) Nombre d'établissements par catégorie pour 2012-2013. * À l'exception des associations professionnelles, d'artistes, des regroupements nationaux et des organismes de services.

FIG. 33 - PROPORTION DU PATRIMOINE VIVANT DANS LES SECTEURS FINANÇÉS AU FONCTIONNEMENT PAR LE MCCQ, LA SODEC ET LE CALQ (TOUS TYPES D'OBNI CONFOUNDUS) POUR 2012-2013



이 위원회의 보고 방법론을 설명할 때면 유네스코 문화통계체계(Framework for Cultural Statistics)에 비판이 함께 제기되는데 무형문화유산에 대한 비판자들의 시각은 매우 모순되고 편향된 경우가 많다.

이 위원회의 평가 사업이 각국 NGO에 시사하는 바는 매우 크다. 우선 NGO는 자료 생성과 수집으로 자국 정부에 신뢰할 만한 정보 제공 역할을 수행할 수 있다는 것이다. 또한 NGO는 정부기관이 말뿐이 아닌 실제 공공사업을 진행하고 있는지 감시하는 감독관 역할도 수행할 수 있다. 이러한 역할 수행을 통해 무형문화유산 보호의 장애물과 기회를 더욱 명확히 파악할 수 있을 것이다. 나아가 정부기관이 협회 및 개별 전송자들과의 협력에 적극 나서도록 설득하여 무형문화유산과 관련된 국가 및 국제 규범에 대한 이해 증진 및 이행 촉진이라는 효과를 달성할 수 있을 것이다.

각국 NGO가 작성한 국가 차원의 무형문화유산 보고서는 유네스코 인가 NGO들의 정보 공유 수단으로 최상의 효율을 거둘게 될 것이다. 당사국이 제출하는 정기 보고서의 미진한 부분을 채워 주고 균형감을 부여함은 물론 보호 활동과 관련된 NGO의 역할 등 전 세계 무형문화유산 관리 현황을 비교할 수 있는 유익한 정보도 제공할 것이다. NGO 포럼은 무엇보다 협력 활동 또는 역량 구조에 중점을 두고 국가별 정보를 공유할 수 있는 토대가 될 수 있다. 이런 점에서 2003년 협약으로 인가된 수많은 NGO는 다양한 정보 공유에 최적화된 네트워크 구축 잠재력이 있다고 볼 수 있다.

TABLEAU 26 - PLACE DE LA MUSIQUE ET DE LA CHANSON TRADITIONNELLE DANS L'ESPACE PUBLIC PAR RAPPORT À LA MUSIQUE EN GÉNÉRAL, SELON LES STATISTIQUES DISPONIBLES

OPTIONS	POURCENTAGE
Ventes annuelles d'enregistrements sonores québécois	1,02%
CALQ (bourses aux artistes pour les projets en musique, moyenne 2011-2012 & 2012-2013)	3,6%
CALQ (subventions fonctionnement organismes 2011-2012 & 2012-2013)	0%
SODEC (regroupement musique)*	1%
MusicAction (projets de production musicale 2009 à 2013)	6%
Radio communautaire (CIBL, CINQ et CKRL)***	1%
Espace.mu	0,5%
Festival d'été & franco de MTL en nombre de groupes programmés (2010-2013)	0,6%
Formation cégeps et universités (MERST)*	0,2%
Conservatoire (MCCQ)	0%
Camps (MCCQ)	3% des élèves* ou moins de 1% du temps de cours**
Nombre de musiciens professionnels**	entre 1,9% et 6,8%
Danse traditionnelle du Québec 2010 (activité connexe impliquant de la musique traditionnelle) ³⁹	1%

Légende :
 * cote de fiabilité moyenne
 ** cote de fiabilité faible
 *** médiane des radios communautaires eu égard aux émissions thématiques de musique traditionnelle